

fh 01130072 NAEVIA

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves Cat. II knitted from DYNEEMA®nylon with polyurethane coating on the palm and fingers. Available sizes 7 - 11 in shortened lengths for special applications, according (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 and EN 388:2016. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

 read the user instruction	 Identification of the manufacturer	 EC conformity marking
 mechanical hazards	 conformity mark for Russia	

4342B - Protection levels	EN 388:2016 standard issue year
Abrasion resistance:	4 (1-4) 01130072 NAEVIA - article
Cut resistance:	3 (1-5) size
Tear resistance:	4 (1-4) production date/year
Puncture resistance:	2 (1-4)
Cut resistance ISO 13997:	B (A-F)
dexterity:	5

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Due the blade wearing the circular blade cut test results (EN 388 - 6.2), are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 388 - 6.3) is the reference performance result. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storability: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2019.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza më pese gishta pa qepte, Cat. II, thurje DYNEEMA®/ najloni me shtrësë poliuretan në përleshje dhe gishta. Masat e disponueshme 7 - 11, te shkurtër për perdomje të veçanta, sipas (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonen e kyçit të dorës.

Përdorimi: Doreza janë të dizenuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj

Karakteristikat dhe shenjat:

 прочетете инструкциите	 идентификация на производителя	 ЕС маркировка за съответствие
 Lexoni Udhëzimet E përdorimit	 Identifikimi i prodhuesit	 Shenja e konformitetit të CE
 Ikona e rreziqeve mekanike	 Shenja e konformitetit të Rusi	

4342B –Niveli I mbrojtjes EN388:2016	
Konsumim:	4 (1-4) 01130072 NAEVIA - Kodi i produktit
Prerje:	3 (1-5) Masa
Shtrë:	4 (1-4) Data e prodhimit(muaj/viti)
Shtrë:	2 (1-4)
Rezistenca e prerjes TDM:	B (A-F)
Zhdërvijtesia:	5

Mirembajtja dhe përdori i dorezes.Mbrozja dorezave ka nxehetesia. Mos i ekspozoni tek sulonet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Për përdorimit pastrojini me furçe nga papasterite dhe lereni te thahan ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizëse të makinerive. Për shkak të çmpehjes së tehuq janë rezultatet e provave të rezistencës në prerje me teh me formë rrethore (6.2) thjesht orientuese, ndërsa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatin e saktë të referencës. Karakteristikata e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurë doreza te gishta, nqtesuesita ose të ndonjë mbretinë tëjetër.

Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në nje mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegatesia ne rrafsh është 3 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshantshme.

Certifikatë tip EU është lëshuar nga organ I autorizur Nr. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas dates 21 prillit 2019.

Prodhuert: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çke

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLER

Təsviri: Ovuc və barmaq hissələri poliuretən qatlı DYNEEMA®nylon materialından hazırlanmış bəşbarmaqlı tikilmiş toxuma əlcəklər Cat. II. Mövcud ölçüləri 7 - 11, (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 uyğun olaraq xüsusi məqsədlə üçün qisaldılmış variantıdır. Manjet hissədə qorunmanı təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin.

İstifadə qaydası: Quru və nəm şərətdə materiallar ilə iş. Mexaniki təsirlərdən qoruma. Quru şərətdə materiallar ilə iş, dəqiq quraydıma işləri, bütün istehsal sahələrində.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

 istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	 istehsalçı emniyyətilirilməsi sertifikatı	 AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı
 mekaniki təhlükə işarəsi	 uyğunluq markası Rusiya	

4342B – qoruma səviyyələri **EN388:2016**

Sürtünməyə qarşı davamlılıq:	4 (1-4)
Kəsilməyə qarşı davamlılıq:	3 (1-5)
Cirilmağa qarşı davamlılıq:	4 (1-4)
Deşilməyə qarşı davamlılıq:	2 (1-4)
TDM kəsilmis müqavimət:	B (A-F)
Xüsusiyyətləri	5

01130072 NAEVIA – tanıtım Əlcəklərin ölçüsü istehsal tarixi (ay/ill) qeyd edilib

Qoruyucu əlcəklərin texniki təqdimatı və onların istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsindən qorunmasını təmin edin, üzvi haldəcildən və onların buxarlarından, sərtiyə yağlardan, mineral yağlardan və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otac temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltarınıza maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaqlaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişmək arasındə qalma riski vardır, onları istifadə etməyin. Uğucün kütəlləşməni nəzərə alaraq kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağının notçilərini təqrirbildir (6.2), bununda belə TDM düz ölçülü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) isə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlövün ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düğün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəmiş, bərkimiyə və ya başqa şəkildə zədələnmis əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcaldırma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklar orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, güney şüalərindən bəzədən düməyidi yerdə saxlamaq lazımdır. Xəbərdarlıq: Qida saxlandıqda, əlcəkləri istehsal tarixindən etibarən maksimum 3 illir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmisdir: No. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Uyğunluq bəyannaməsini 21 April 2019-cı il tarixindən etibarən www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Безшевни трикотажни предпазни ръкавици с 5 пръста Cat. II, от Dyneema® / найлон. Данат и пръстите са покрили с полиуретаново. Налични размери: 7 - 11 по стандарта EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 и EN388:2016. Да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетите.

Употреба: Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха среда, особено във финото инженерство, работа с машини, складова дейност, лека индустрия и т.н.

Характеристики и маркировка:

 прочетете инструкциите	 идентификация на производителя	 ЕС маркировка за съответствие
 зашита от механични рискове	 знак за съответствие съответствие за Русия	

4342B - нива на защита според EN 388:2016 (стандарт, данна на приемане)	
Устойчивост на протъркване:	4 (1-4) 01130072 NAEVIA - артикул
Устойчивост на прорязване:	3 (1-5) размер
Устойчивост на пробождане:	4 (1-4) дата на производство
Устойчивост към разрез ISO 13997:	B (A-F)
Чувствителност:	5

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или тежки пръски, смазочни масла, греси, минерални масла и вода. След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и омавете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захвачане от движещи се машинни части. Защитните свойства се отнасят само за дланите. Поради износването на ножа резултатите от изпитванията за

устойчивост на рязане с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато използването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референциална изработка. Внима използвайте подпохват размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, върздени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствелна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 3 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EU Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган No.0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Запълването за съответствие спед 21.4.2019 се намира на www.cerva.com

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté bezešvé pletené rukavice Cat. II, z DYNEEMA®nylon s nánosem polyurethanu na dlaně a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 7 - 11 s délkou úponovou pro speciální použití v souladu s EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 EN 388:2016. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

Použití: Manipulace s materiáły za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vřvy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

 пиктограм информация	 идентификация výrobce	 značka shody
 пиктограм механичká rizika	 znacka shody Rusko	

4342B - Stupně ochrany	EN 388:2016 - číslo normy rok vydání
Stupeň ochrany proti oděru:	4 (1-4) 01130072 NAEVIA - typ rukavice
Stupeň ochrany proti profíznuti čepeli:	3 (1-5) velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4 (1-4) datum výroby (rok)
Stupeň ochrany proti propichnutí:	2 (1-4)
Odolnost řezu TDM:	B (A-F)
Úchopová schopnost: třída	5

Návod na udržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sláovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití ruky nedělyte odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016

 luugee kasutus-juhendit	 tootja kaubamärk	 EC vastastu-deklaratsioon
 mehaaniline oht	 Venemaa vastastu-deklaratsioon	

4342B – kaitsekindad mehaanilise ohtude eest **EN 388:2016**

Abitõrje vastupidavus:	4 (1-4) 0130072 NAEVIA - artikkel
Lõikekindlus:	3 (1-5) suurus
Rebenemise kindlus:	4 (1-4) tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Torketundlus:	2 (1-4)
Lõikekindlus ISO 13997:	B (A-F)
Kinda kasutusmugavus	5

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Prohlášení o shodě je na 21.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.

Vyrobcе: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger nathlose Schutzhandschuhe gestrickt Cat. II, aus DYNEEMA®/ Nylon mit Polyurethan-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Vertüpfbare Größen 7 - 11 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen, gemäß EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.

Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engineering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert

Merkmale und Markierung:

 lesen Sie Benutzeranweisung	 Identifikation des Herstellers	 EG-Konformität
 mechanische Gefahren	 Konformitäts Russland	

4342B - Schutzstufen EN 388:2016 Standard-Ausgabe Jahr	
Abriebresistenz:	4 (1-4) 01130072 NAEVIA - Artikel
Schnittfestigkeit:	3 (1-5) Größe
Reißfestigkeit:	4 (1-4) Produktionsdatum (Jahr)
Durchstoßfestigkeit:	2 (1-4)
Schnittfestigkeit ISO 13997:	B (A-F)
Geschicklichkeit:	5

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungsschitz, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzzeigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Wegen der Klinge tragen die Testergebnisse der Schnittfestigkeit mit einem Kreismesser (6.2) sind nur Hinweisend, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (6.3) das Referenzergebnis ist. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenem, kühlraut unter geeigneten Bedingungen zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist nach dem 21.4.2019 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingeret, sømløse handske Cat. II, af strikket DYNEEMA®/ nylon med polyuretán-blegning i håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 7 - 11. Godkendt iht. EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Brug: Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

Egenskaber og mærkning:

 Lesb bruger-vejledningen	 Identifikation af producent	 EU overensstemmelse marking
 mekaniske risici	 overensstemmelse marking Rusland	

4342B – beskyttelses niveau EN 388:2016	
Slidstyrke (rotationer):	4 (1-4) 01130072 NAEVIA - Varenummer
Gennemskærning (indeks):	3 (1-5) størrelse
Turnivning (Newton):	4 (1-4) produktion dato(år)
Stikmodstand (Newton):	2 (1-4)
Gennemskærning (indeks) ISO 13997:	B (A-F)
Fingerfærdig:	5

Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handskerne mod strålevæme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraloljer og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindelle. Handskerne yder kun beskyttelse i håndflanden. På grund af blødetilsid, skæretesten med det cirkulære blad (EN 388 – 6.2) er kun vejledende, mens skæretesten, foretaget med det aflange blad (TDM EN 388 – 6.3), er den opnåede referenceresultat. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brude, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hudirritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolde forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 3 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 0120, SGS United Kingdoms Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 21. April 2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE KAITSEKINDAD

Kirjeldus: õmblusteta elastane randmeosaga Cat. II, DYNEEMA®/ nailon sõrmkindad, peopesa ja sõmed kaetud polüuretaanpäälistetega. Saadaval suurused 7 - 11, madala randmeosaga. Vastavad (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 standarditele. Ärge kasutage kindaid, kui käe randmeosa peab olema kaetud.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitmaks käsi mehaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tootmises, peenmehaanikas, masinatõustes, ladudes ja mujal

 lugege kasutus-juhendit	 tootja kaubamärk	 EC vastastu-deklaratsioon
 mehaaniline oht	 Venemaa vastastu-deklaratsioon	

4342B – kaitsekindad mehaanilise ohtude eest EN 388:2016	
Abitõrje vastupidavus:	4 (1-4) 0130072 NAEVIA - artikkel
Lõikekindlus:	3 (1-5) suurus
Rebenemise kindlus:	4 (1-4) tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Torketundlus:	2 (1-4)
Lõikekindlus ISO 13997:	B (A-F)
Kinda kasutusmugavus	5

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Prohlášení o shodě je na 21.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.

Vyrobcе: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Gu

LV	AIZSARGCIMI		
Apraksē: Aditi bezvlūzu piecu pirkstu Cat. II., DYNEEMA® / nelons aizsargcimdi ar poliuretāna pārklājumu uz plaukstas un pirkstiem. Piejāmie izmēri: 7 - 11 sānisainās garumos īpašiem gadjūmiem, saskaņā ar (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. Neizmantot šos cimdus, ja nepieciešama aizsardzība apročos daļā.			
Izmantošana: Cimdi modeļi, lai aizsargātu roku pret mehāniskiem riskiem sausa darba vidē, īpaši iznēriņā, mehānikā, noliktavās, vieglajā rūpniecībā u.c.			
Markējums:			
lasīt lietošanas lietošanas	ražotāja identifikācija	EC atbilstības zīme	
			
mehānisko risku piktogramma	atbilstības zīme Krievija		
4342B – aizsardzības līmeņi EN 388:2016			
Nodlūma izturība:	4 (1-4)	01130072 NAEVIA - artikuls	
Izturība pret iegrēzumiem:	3 (1-5)	izmērs	
Izturība pret pirkšumiem:	4 (1-4)	ražošanas datums (gads)	
Izturība pret caurduršanu:	2 (1-4)		
Izturība pret iegrēzumiem ISO 13997: B (A-F)	5		
Veiklība:	5		
EN 388:2016 – standarts un ieviešanas gads			
Lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tiešai karstumā, organisko šķīdinātāju, to tvaiku, smērvielai, tauku, minerālējūai un ūdens ietekmei. Lieklākos neturumsu notīrīt ar birstīti un ļaut cimdīm izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļamāšnā un tīrīt ķīmiski.			
Bridinājums: Neizmantot cimdus gadjūmā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Norādītais aizsardzības līmenis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Pateicoties asmeņu nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apaju asmeni (6.2) testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības pret sagriešanu tests TDM (6.3), ir atsauces izpildes rezultāts. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdū stāvokli. Nekad neizmantojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadjūmā turmāc cimdus neizmantojiet.			
Transportēšana un uzglabāšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastiskā maisā. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, nepakļaut tiešai saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 3 gadi no ražošanas datuma.			
EU tipa sertifikātu izsniegusi pilnvarotā iestāde Nr. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Atbilstības paziņojums pēc 21.4.2019 publiskots šādā adresē: www.cerva.com.			
Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija			

NL	WERKHANDSCHOEN		
Beschrijving: Handschoenen met polyurethane palmcoating Cat. II., en DYNEEMA® / nylon drager. Ademend. Verkorte lengte voor speciale toepassingen. Verkrijgbaar in maat 7 - 11 volgens (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 en EN 388:2016.			
Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.			
Eigenschappen en markering:			
gebruiksaanwijzing	leverancier	Europeese regelgeving	
			
mechanische risico's	Europeese regelgeving Rusland		

4342B – beschermingsniveau EN 388:2016			
Slitvastheid:	4 (1-4)	EN 388:2016 – normering	
Slijveerstand:	3 (1-5)	01130072 NAEVIA - artikel	
Scheursterkte:	4 (1-4) maat		
Perforatieveerstand:	2 (1-4)	productiedatum (jaar)	
Slijbestedig ISO 13997:	B (A-F)		
Precisie:	5		
Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën en water. Verwijder gruw vuil met een borstel en laai handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.			
Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Ten gevolge mesveerbaarheid, de resultaten van de circulaire slijveweerstandtest (EN 388 - 6.2) geven slecht een indicatie, tenzij de TDM slijveweerstandtest (TDM EN 388 - 6.3), reële resultaten weergeeft. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een hidrirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.			
Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 3 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksdruk kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszijn van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.			
Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com vanaf 21.4.2019.			
Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië			

NO	FEMFINGRET VERNEHANSKE		
Beskrivelse: De femfingerde sømløse, strikkede hanske Cat. II., av DYNEEMA®/nylon er forsynt med et lag polyurethan i håndflatene og i fingrene. De leveres i størrelsene 7 - 11 med tilpasset lengde til spesialbrukt, i samsvar med (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Bruk dem ikke, dersom det kreves at håndledet er beskyttet.			
Bruk: Torr og fuktig miljøer håndtering av materialer. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, finere monteringsarbeid, er ment å brukes i alle industribransjer.			
Egenskaper og merking:			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	EC-samsvar	
			
Ikon for mekanisk fare	Russisk samsvars-merking		
4342B – EN388:2016 Beskyttelsesnivåer			
Slitastjebestandighet:	4 (1-4)	01130072 NAEVIA – artikkel	
Skjærefasthet:	3 (1-5)	størrelse	
Rivesstyrke:	4 (1-4)	produksjonsdato (år)	
Stikkstyrke:	2 (1-4)		
TDM kuttiltostand:	B (A-F)		
Smidighet:	5		
EN388:2016 -standard og utstedelsesår			
Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smørmedier, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.			

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Siden eggen blir slovere er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egg (EN 388 - 6.2) kun ment som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egg (TDM EN 388 - (6.3.) er referanseytelseresultatet. Beskyttelsesegenskaperne gjelder kun for hanskernes håndflater. Bruk alltid hansker og riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelte, ikke bruk hanskene videre.			
Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdøsel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjernet mot direkte sollys. Hyllelevelitt er 3 år fra produksjonsdatoen under egne forhold.			
EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Samsvarserklæringen er etter den 21.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.			
Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia			

PL	REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE		
Opis: Rekawice ochronne z Dyneema®/ nylon z pięcioma palcami, bezzwowe. Cat. II., pokryte warstwą PU w części chwytnej dioni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 7 - 11 z długosią dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Rekawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolicy nadgarstka.			
Wykorzystanie i przeznaczenie: Rekawice przeznaczone do ochrony rak przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i oporowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.			
Właściwości i oznaczenie:			
piktogram informacja	identyfikacja producenta	oznaczenie instrukcyjne zgodności	
			
piktogram oznaczenie zgodności Rosja			
4342B – Stopnie ochrony	EN 388:2016 - numer normy rok wydania		
Odporność przed przelaniem:	4 (1-4)	01130072 NAEVIA - typ rekawic	
Odporność przed przecieczaniem:	3 (1-5)	rozmiar	
Odporność przed rozdarciami:	4 (1-4)	data produkcji (rok)	
Odporność przed przekłuciami:	2 (1-4)		
Rezystencja na cięcia TDM:	B (A-F)		
Chwytliwość: klasa	5		

Instrukcja konserwacji i używania rekawic ochronnych: Rekawice należy chronić przed ciepłymi promieniami słonecznymi. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczu, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rekawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rekawic nie można prac ani czyszczyć chemicznie.			
Uwaga: Rekawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rekawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Ze względu na zmęczenie nożem, wyniki testu odporności na przecięcie okrajnym nożem o stałym nacisku (EN 388 - 6.2.) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3.) Jest referencyjnym wynikiem wydajności. Należy zawsze używać rekawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rekawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rekawic.			
Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rekawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rekawice można przechowywać przez co najmniej 3 lata.			
Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2019.			
Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska			
Importeur w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska			

PT	LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS		
Descrição: Luvas tricotadas sem costura com cinco dedos feitas Cat. II., de DYNEEMA®/nylon com revestimento de poliuretano na palma e nos dedos. Formecidas nos tamanhos 7 - 11 com comprimento modificado para uso especial de compromisso de acordo com as normas (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Não as usar se for necessária a proteção do pulso.			
Usa: Manipulação de materiais em ambientes secos e também úmidos. Proteção contra influências mecânicas. Manipulação de materiais, trabalho de montagem em geral, uso feito para o uso em todos os ramos da indústria.			
Propriedades e marcação:			
pictograma informaçã	identificação do fabricante	marca de conformidade	
			
pictograma Marca russa de conformidade			
4342B - Grau de proteção EN 388:2016			
Grau de proteção contra a abrasão:	4 (1-4)		
Grau de proteção contra o corte por lâmina:	3 (1-5)		
Grau de proteção contra o rasgamento:	4 (1-4)		
Grau de proteção contra a perfuração:	2 (1-4)		
Resistência ao corte TDM:	B (A-F)		
Destreza	5		

01130072 NAEVIA - tipo de luva tamanho e data de fabricação (mês/ano)	As luvas possuem marcação impressa de tamanho e data de fabricação (mês/ano)		
Instrução de manutenção e utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpa a luva grossa com uso de escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.			
Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou esmagadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.			
Transporte e armazenamento: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora de luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 3 anos da data de fabricação.			
O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado nº 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. A declaração de conformidade está disponível em www.cerva.com depuis de 21.4.2019.			
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.			

RO	MÂNUȘI DE PROTEȚIE CU CINCI DEGETE		
Descriere: Mânuși de protecție cu cinci degete, tricotate, Cat. II., din Dyneema®/ nylon, palma complet acoperită și degetele parțial acoperite cu poliuretan de cauciu. Mărimile disponibile sunt 7 - 11 și sunt în conformitate cu (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Nu utilizați aceste mânuși atunci când este nevoie de protecție în zona incheieturii.			
Utilizare: Mânușile nu sunt proiectate pentru a protejea mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc.			

Caracteristici si marcaje:			
citiți instrucțiunile	identificarea producător	marcajul CE	
			
pictogramă protecție mecanica	marcajul Rusia		
4342B – Nivel de protecție EN 388:2016			
Rezistență la abraziune:	4 (1-4)	01130072 NAEVIA - cod articol	
Rezistență la tăiere:	3 (1-5)	mărimea	
Rezistență la rupere:	4 (1-4)	data fabricației(anul)	
Rezistență la înfepere:	2 (1-4)	EN 388:2016 anul aplicării standardului	
Rezistență la tăiere ISO 13997: B (A-F)	5		
Clasa de deteriorate	5		

Modul de utilizare și întreținere a mânușilor de protecție: Mânușile trebuie ferite de radiații calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporiilor acetonei, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mânușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.			
Atenție: Mânușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de masini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Datații oboseli unui cutit, rezultatele testelor de tăiere cu lame circulare (EN 388 - 6.2) sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere liniară (TDM EN 388 - 6.3.) este rezultatul performanței de referință. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mânușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânuși uzate, învechite sau deteriorate în vreu fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mânușilor.			
Transport și depozitare: Mânușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 3 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.			
Instițuția ce atestă certificațiile: 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Declarație de conformitate este valabilă până la 21.4.2019 și este publicată la www.cerva.com.			
Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă			

RS	ZAŠTITNE RUKAVICE		
Opis: Bešavne zaštitne rukavice Cat. II, sa pet prstiju od Dineema®/ najlon sa slojem poliuretana na dlanu i prstima. Dostupne veličine 7 - 11 u skraćenim varijantama za osobne namene, u skladu sa (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Ne koristiti ove rukavice kada je potrebna zaštita u predelu ruke/zrta.			
Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.			
Karakteristike i oznake:			
Pročitati Uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka EZ uskladjenoši	
			
Ikona mehaničkih ozleda	Oznaka uskladjenoši Rusija		

4342B – Zaštitni nivoi EN 388:2016 godina izdavanja standarda			
Odpornost na abrazižu:	4 (1-4)	01130072 NAEVIA - artikel	
Odpornost na prosecanje:	3 (1-5)	veličina	
Odpornost na cepanje:	4 (1-4)	datum proizvodnje (godina)	
Odpornost na ubod:	2 (1-4)		
Odpornost na prosecanje ISO 13997: B (A-F)	5		
Pokretljivost ruku:	5		
Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv zračne toplote, nemoje ih izlagati organskim rastvaraćima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Ukloנית strdnuću prljavštinu četkom i posute da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.			
Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjania za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan ruke. Zbog zamora i noza, rezultati test otpornosti na sečenje kružnim sečivom (6.2) navode se samo indikativno, dok test otpornosti na sečenje TDM (6.3) rezultatir je na osnovu probne referencе. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemajte nikada koristiti iznošene, ogrebuje ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.			
Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesii. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktnе sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 3 godine od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.			
EU sertifikati tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 0120, SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. Izjava o podudarnosti biće objavljena nakon 21.4.2019 na stranicama: www.cerva.com.			
Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.			

RU	ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ		
Описание: Бешшовные вязаные Дупеема®/ нейлон перчатки кат. II, с тонким слоем полиуретана на ладони и пальцах, эластичная манжета. Составляются в размерах 7 - 11 с длиной адаптированной для специального использования в соответствии с (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016, ГОСТ Р 12.4.246-2008 и ГОСТ Р EN 388:2009. Не используйте, если необходима защита запястья.			
Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Для манипуляций, легких монтажных работ во всех областях промышленности.			
Свойства и маркировка:			
Пиктограмма информации	идентификация производителя	знак соответствия	
			
пиктограмма механических рисков	знак соответствия Россия		
4342B - Степень защиты ГОСТ Р EN 388-2009			
Степень износостойкости:	4 (1-4)	Знак обращения продукции на рынке таможенного союза	
Устойчивость к порезам:	3 (1-5)	ТР ТС 019/2011	
Устойчивость к разрывам:	4 (1-4)		
Устойчивость к проколам:	2 (1-4)		
Соприотвление резанию TDM:	B (A-F)		
Сцепление класса	5		

01130072 NAEVIA - артикул размер	месяц/год производства (пример обозначения)		
Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, промойте водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.			
Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, поврежденными или загрязненными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.			

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть